

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANIT  
EQQARTUUSSUTIP ASSILINEQARNERATA  
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT**

oqaatigineqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani ulloq 8. maj 2023 suliame suliareqqitas-sannngortitami

Sul.nr. K 269/22

unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

T

Inuusooq ulloq [...] 1982

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 11. februar 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-SER-596-2019), tassani unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarluni unioqqutitsinernut pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 aamma aangaa-jaarniutit pillugit inatsimmik eqqartuunneqarluni ulluni 60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussannngortinneqarnermik aamma 0,83 gram hashimik tigumiaqarnermut.

Eqqartuussut unnerluutigineqartumit suliareqqitassannngortinneqarpoq pinngitsuutinneqarnisamik aamma sakkukillisaaffigineqarnissamut. Unnerluutigineqartoq eqqortumik aggersarneqarsimagaluarluni takkutinngitsoormat, nunatta eqqartuussisuuneqarfiata unnerluutigineqartup uppenarsaasiilluni suliareqqitassannngortitsinera itigartippaa, tak. Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 556, imm. 1, kisiannili unnerluutigineqartoq najuutinngikkaluartoq unnerluutigineqartup sivisussusiliinermik suliareqqitassannngortitsinera sularisimallugu, tak. Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 557.

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq unnerluutigineqartoq eqqartuunneqasasooq ullut 60-t ataannagit pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik. Nunatta eqqartuussisuuneqarfianut isummerfigisassanngortinneqarpoq pineqaatissiissut utaqqisitannngortinneqassanersoq suliap suliarineqarnerani piffissap sivisusimanerata kingunerisaanik.

Illersuisooq piumasaqaateqarpoq, unnerluutigineqartoq taamaallaat utaqqisitannngortitamik eqqartuunneqarluni pineqaatissinneqassasooq, tamanna pisinnaanngippat tlliullugu inui-aqatigiinni sulisitaanermik.

### **Eqqartuussisooqataasartut**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

### **Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianit isumaqatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup pineqaatissiisummik sivisussusiliinera, kisiannili suliap sivisuallaamik suliarineqarsimanera pissutigalugu pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinnerup utaqqisitannngortinneqasasooq ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik.

## **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq imatut allannguusilerlugu, ulluni 60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorneq utaqqisitannngortinneqarluni. Pineqaatissiissut kinguartinneqarpoq atorunnaassallunilu ulloq 8. maj 2023 aallarnerfigalugu ukiumik ataatsimik misiligaaffiliineq naappat.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

## **D O M**

afsagt af Grønlands Landsret den 8. maj 2023 i ankesag

Sagl.nr. K 269/22

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1982

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 11. februar 2021 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-596-2019), hvorved tiltalte for overtrædelse af kriminallovens § 88 og lovgivningen om euforiserende stoffer blev idømt anstaltsanbringelse i 60 dage og konfiskation af 0,83 gram hash.

Dommen er anket af tiltalte til frifindelse og formildelse. Da tiltalte, trods lovligt tilsagt, er udeblevet, har landsretten afvist tiltaltes bevisanke, jf. retsplejelovens § 556, stk. 1, men har behandlet tiltaltes udmålingsanke i hans fravær, jf. retsplejelovens § 557.

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har nedlagt endelig påstand om, at tiltaltes skal idømmes ikke under 60 dages anstaltsanbringelse. Det overlades til landsretten at tage stilling til, hvorvidt foranstaltningen skal gøres betinget som følge af lang sagsbehandlingstid.

Forsvareren har nedlagt påstand om, at tiltalte skal idømmes en rent betinget foranstaltning, subsidiært samfundstjeneste.

### **Domsmand**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Landsretten tiltræder kredsrettens udmåling af den idømte foranstaltning, men finder på grund af den meget lange sagsbehandlingstid, at anstaltsanbringelsen bør gøres betinget med en prøvetid på 1 år.

### **THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at anstaltsanbringelsen på 60 dage gøres betinget. Fuldbyrnelsen af foranstaltningen udsættes dermed og bortfalder ved udløbet af en prøvetid på 1 år fra den 8. maj 2023.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Tine Rud

\*\*\*

## EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqartoq Eqqartuussisoqarfik Sermersuumit ulloq 11. februar 2021

Eqqartuussiviup nr. 596/2019  
Politiit nr. 5505-97431-00252-18

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
U  
cpr-nummer [...] 1982

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasartut peqataatinneqarput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 6. maj 2019.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

### 1.

#### **Kriminallovens 88 - vold**

ved den 16. maj 2018 ca. kl. 0105 på adressen [...] i Nuussuaq, at have sparket F1 i ansigtet to gange, hvorved hun pådrog sig hævelser i ansigtet.

F1 forbeholder sig ret til erstatning.

### 2.

#### **Kriminallovens 88 - vold**

ved den 16. maj 2018 ca. kl. 0108 uden for adressen [...] i Nuussuaq, at have skubbet kraftigt til F2, da denne påtalte voldshandlingen mod F1, hvorved hun faldt om på jorden, og hvor han efterfølgende trampede på hende så hun brækkede sit kraveben.

F2 forbeholder sig ret til erstatning.

### 3.

#### **Lov om euforiserende stoffer § 3, if. § 1, if. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, if. § 2, if. bilag 1, liste A, nr. 1**

ved den 25. juli 2018 ca. kl. 2215, på sin bopæl [...] i Nuussuaq, at have besiddet 0,83 gram hash til eget forbrug.

**Piumasaqaatit**

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om følgende:

1. 60 dage anstaltsanbringelse
2. Konfiskation af 0,82 gram hash jf. retsplejelovens § 166, stk. 2 nr. 1

Anklagemyndigheden har på vegne F1 taget forbehold for nedlæggelse af påstand om erstatning.

Anklagemyndigheden har på vegne F2 taget forbehold for nedlæggelse af påstand om erstatning.

U pisuunnginnerarpoq, P1 isimmissimannginnamiuk aamma P2 tukkaassimannginnamiuk.

U piumasqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik.

### **Suliami paasissutissat**

#### **Nassuiaatit**

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq, aamma ilisimannittutut nassuiaateqarlutik P1 aamma P2.

Unnerluutigineqartooq, U, nassuiaateqarpoq ulloq 11. februar 2021.

P1 nassuiaateqarpoq ulloq 11. februar 2021.

P2 nassuiaateqarpoq ulloq 11. februar 2021.

### **Uppernarsaatit**

-Mappit assit P1-mut tunngasut, ulloq 16. maj 2018politiinit assilisat.

- Mappit assit P1-mut tunngasut, ulloq 16. maj 2018politiinit assilisat.

- Nakorsat politiinut uppernarsaataat 23. maj 2018-meersoq, P1 passusisarfirmut saaffiginissamavoq ulloq 16. maj 2018 nal. 02.22. Takuneqarsinnaasuni nakorsap nassaarisai nakorsat politiinut uppernarsaataani imatut allaaserineqarput:

"Nakorsiap oqaatigivaa saassunneqarnermi kingunerisaanik niaqorlulluni, merianguulluni silalullunilu kiisalu isimigut talerperlikkut tillernertut ittumik misigisimalluni.

Aavata naqitsinera nalinginnaavoq, tillernera qaffasilaarluni.

Qaamaneq iluaagivaa, imaappoq misissuineri qaamanermik qinngorfigalugu iluaagalugu illikarpoq.

Isaata talerperliup eqqaa pullattorujussuuvoq, pullannera pissutigalugu ammarsinnaangilaa. Eqqaalu anneralugu.

Isaata saamerliup tappiutaa nalinginnaavoq, isaa talerperleq misissorneqarsinnaangilaq pullannera pissutigalugu.

Qallumigut talerperlikkut qaapiartumik kilerneqarpoq 1,5 cm-mik takitigisumik, taanna napputitsisartumik mattuserneqarpoq.

Qaamigut saamiata tungaani amiialaterneqarpoq ataa pullalluni ammarlortumik 1,5 cm—mik.

Qinngamigut aalaarpoq. Qingaata saamiata tungaani annikitsumik aappillerneqarpoq.

Siutimi eqqaatigut alleqqumigut saamerlikkut malunnartumik anniarpoq, attoraanni imaluunniit nakorsiaq aatsaraangat ajornerulersumik. Nalaa tilluuseriartorpoq. Alleruata saarnga innarsimangitsoq nalilerneqarpoq.

Tullimigut saamerlikkut pullanneqarpoq ammartumik 2 cm-mik.

Seeqqumigut amiialaterneqarpoq.

Assammigut tilluusaqarpoq, kasuttartinnermininngooq imminut illersornermineersut.”

- Nakorsap politiinut uppersaataa 12. november 2018-meersoq, P2 passusisarfimmut saaffiginnippoq ulloq 16. maj 2018 nal. 03:47. Takuneqarsinnaasuni nakorsap nassaarisai nakorsat politiinut uppersaataanni ima allaaserineqarput: kiinaa: qinngani anniareqaa pullappoq aassimavorlu.

Tuia talerperleq, talini talerperleq kivissinnaanngilaa, tarrarsornerani takuneqarsinnaavoq qutua napisimasoq”

- Kosterrapporti 25. juli 2018-meersoq.

### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, suliffeqarani taamaattumillu isertitaqarani.

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup inummik misissuinerani 27. maj 2019-meersumi oqaatigineqarpoq, unnerluutigineqartoq inuiaqatigiinnik sullinissamik eqqartuunneqarnissaminut naleqquttoq, tassunga innersuussutigineqarluni ukiumik ataatsimik nakkutiginnittoqarnissaa. Eqqartuussisut suliaq aalajangiiffigissappassitaqanngitsumik, innersuussutigineqassaaq, eqqartuussummik inuiaqatigiinnik sullinissamik piumasaqaatitaqanngitsumik, innersuussutigineqassaaq piumasaqaatitaliunneqassasoq pinerluttunik isumaginnittoqarfimmit nakkutigineqarnissaaq, nakkutigisaanissamik pisariaqartitsisoqarnera pissutigalugu.

### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu**

#### **Pisuunermik apeqqut pillugu**

Unnerluutigineqartoq pisimasoq 1 pillugu nassuiaavoq, taamaallaat P1 kiinaatigut assamminik qasungasumik eqissimasumik eqqorsimallugu, majuartarfeqarfimmi saneqqutilerneranut atatillugu.

Eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartup nassuiaanera P1 kiinaatigut assamminik qasungasumik eqissimasumik eqqorsimallugu uppersanngitsoq. P1 kiinnamigut anner-tuumik ajoqusersimavoq.

Taamaalilluni eqqartuussisunit uppersasineqarpoq, unnerluutigineqartup P1 kiinaatigut atasarlugu isimmisimagaa, tamannalu ikorfartuiffigineqarpoq ilisimannittup P1-ip nassuiaa-taanit, nakorsap politiinut uppersaataanit kiisalu ulloq pinerliiffiusumi assilisanit.

Taamaattumik eqqartuussisunit unnerluutigineqartoq pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 – pisimasoq 1-mi nakuusernermi. Unnerluutigineqartoq pinngitsuutinneqarpoq aappaanut kiinnakkut isimmitsinermut.

Unnerluutigineqartoq pisimasoq 2 pillugu nassuiaavoq, P2 unnerluutigineqartorlu natermut uppissimasut.

Eqqartuussisut isumaqarput ilimananngivissoq P2 unnerluutigineqartoq natermut uppeqatigiinnarlugu qutumminik napisisinnaasoq.

Tamatamani eqqartuussisunit uppersineqarpoq unnerluutigineqartup P2 ajassimagaa taamaalilluni taanna natermut uppulluni, tunuanillu qutuagut tukkaassimagaa taanna natermi nalatillugu, tamannalu ikorfartuiffigineqarpoq ilisimannittut P2-ip nassuiaataanit aamma nakorsap politiinut uppersaataanit.

Taamaattumik unnerluutigineqartoq eqqartuussisunit pisimasoq 2-mi pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 – nakuusernermi, unnerluussissummi oqaatigineqartut.

Unnerluussisup aamma illersuisup isumaqatigiinnerisigut pisimasoq 3-mi najugaq allanngortinneqarpoq, taamaalilluni suliaq aalajangiiffigineqarsinnaalluni, unnerluutigineqartup nassuerutigimmagu [...]mi hashimik tigumiarsimaneq. Nassuenera ikorfartuiffigineqarpoq kosterapportimi paasisutissanit.

Unnerluutigineqartoq pisimasoq 3-mi pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut aanngajaarniutit pillugit inatsimmi § 3, tak. § 1, tak. Aanngajaarniutit pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. ilanngusaq1, liste A, nr. 1, unnerluussissummi allaaserineqarneratut.

### **Pineqaatissiissut pillugu**

Suliami matamani eqqartuussisut isumaqarput, pineqaatissiissutissamik toqqaanermi ingamik pingaartinneqassamat, unnerluutigineqartoq pissutissaqarani P1 kiinaatigut ataasiarlugu isimmissimagamiuk, niaqqumigut annertuumik ajoquseritillugu aamma nakuusernerup kingornatigut napparsimmavimmi uninngasimavoq qaratsamigut sajupillatsitsisimasinnaanera nakkutigineqarmat ilisarnaatit atormagit. Taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput nakuusernerit P1-mut aamma P2 peqqarniitsumik nakuusernertut oqaatigineqartariaqartut.

Eqqartuussisarnermi periusiuvoq pineqaatissiisarneq pinerluttulerinermik inatsisip peqqarniitsumik nakuusernermi aalajangersagai taamatut isikkullit malillugit aallaavittut pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimiittussanngortitsisarnermik.

Taamatullu aamma pineqaatissiissutissamik eqqartuussisut toqqaanermi pingaartippaat, unnerluutigineqartup inuk ikiortissarsiorniarluni sianerniarloq saassussimmamagu. Unnerluutigineqartup P2 ajassimavaa pulamisillugu, tukkaassimagullugulu qutuagut ima sakkortutigisumik, allaat qutua napillugu.

Naak maanna ukiut pingasut qaangiussimaleraluartut nakuusernerup pineraniit, eqqartuussisunit aalajangiisutut pingaartippaat pisimasut peqqarniissusii taamaattumillu ataatsimut nalilersuereernermi isumaqaratik tunngavissaqartoq utaqqisitamik pineqaatissiinissamat – pinerluttulerinermik inatsimmi § 129-mi imaluunniit § 140 malillugit.

Pineqaatissiineq aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermik inatsimmi § 146, tak. § 88, tak. Aanngaajaarniutit pillugit inatsimmi § 3, tak. § 1, tak. Aanngaajaarniutit pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. ilangussaq 1, liste A, nr. 1, ulluni 60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Eqqartuussisunit piunasaqaatigineqartoq arsaarinninnissaq pillugu malinneqarpoq, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

### **Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:**

U ulluni 60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 146.

Unnerluutigineqartumit arsaarinnissutigineqarpoq 0,83 gram hash.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

## **D O M**

afsagt af Sermersooq Kredsret den 11. februar 2021

Rettens nr. 596/2019

Politiets nr. 5505-97431-00252-18

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1982

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 6. maj 2019.

T er tiltalt for overtrædelse af følgende:

### **1.**

#### **Kriminallovens 88 - vold**

ved den 16. maj 2018 ca. kl. 0105 på adressen [...] i Nuussuaq, at have sparket F1 i ansigtet to gange, hvorved hun pådrog sig hævelser i ansigtet.

F1 forbeholder sig ret til erstatning.



2.

**Kriminallovens 88 - vold**

ved den 16. maj 2018 ca. kl. 0108 uden for adressen [...] i Nuussuaq, at have skubbet kraftigt til F2, da denne påtalte voldshandlingen mod F1, hvorved hun faldt om på jorden, og hvor han efterfølgende trampede på hende så hun brækkede sit kraveben.

F2 forbeholder sig ret til erstatning.

3.

**Lov om euforiserende stoffer § 3, if. § 1, if. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, if. § 2, if. bilag 1, liste A, nr. 1**

ved den 25. juli 2018 ca. kl. 2215, på sin bopæl [...] i Nuussuaq, at have besiddet 0,83 gram hash til eget forbrug.

**Påstande**

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om følgende:

1. 60 dage anstaltsanbringelse
2. Konfiskation af 0,82 gram hash jf. retsplejelovens § 166, stk. 2 nr. 1

Anklagemyndigheden har på vegne F1 taget forbehold for nedlæggelse af påstand om erstatning.

Anklagemyndigheden har på vegne F2 taget forbehold for nedlæggelse af påstand om erstatning.

T har nægtet sig skyldig, idet han ikke har sparket til F1, og at han ikke havde trampet på F2.

T har fremsat påstand om frifindelse.

**Sagens oplysninger**

**Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F1 og F2.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 11. februar 2021.

F1 har afgivet forklaring den 11. februar 2021.

F2 har afgivet forklaring den 11. februar 2021.

**Dokumenter**

-Fotomappe vedrørende F1, af 16. maj 2018, optaget af politiet.

- Fotomappe vedrørende F1, af 16. maj 2018, optaget af politiet.

- Politiattest af 23. maj 2018, F1 henvendte sig den 16. maj 2018 kl. 02.22 på skadestuen. De objektive, lægelige fund er beskrevet i politiattesten, som:  
 "Patienten oplyse, at hun efter overfaldet har hovedpine, kvalme og svimmelhed samt 'bankende' følelse inde i hø øje.  
 Normalt blodtryk, lid høj puls.  
 Lyssky /dvs. ubehag/undviger når der lyses i øjnene ved undersøgelse).  
 Øjenomgivelser omkring hø øje meget hævede, kan ikke åbne øjet pga hævelsen. Ømhed i området.  
 Normal pupil på ve. øje, kan ikke undersøges på hø øje pga hævelse  
 Overfladisk flænge på hø øjenbryn 1,5 cm lang, påsættes plaster (steristrips)  
 Rund hudafskrabning i ve side af panden med underliggende hævelse á 1,5 cm diameter.  
 Lidt blod løber fra næsen. Lille rødt mærke på ve. side af næsen.  
 Udtalt ømhedi ve. side af kæben ved øret, forværres ved berøring eller når patienten gaber op. Begyndende blålig misfarvning i området. Vurderes intakt kæbeknogle.  
 Ve. tinding ses hævelse af 2 cm diameter.  
 Hudafskrabninger på knæ.  
 Blå mærker på hænder, angiveligt fra forsvar mod slag"

- Politiattest af 12. november 2018, F2 henvendte sig den 16. maj 2018 kl. 03:47 på skadestuen. De objektive, lægelige fund er beskrevet i politiattesten, som: "ansigt, næsen gør ondt og er hævet og har blødt.  
 Hø skulder, kan ikke løfte hø arm,  
 rgt viser brud på kraveben"

- Kosterrapport af 25. juli 2018

### **Personlige oplysninger**

T har om sine personlige forhold forklaret, at han ikke har arbejde og har dermed ingen indkomst.

Kriminalforsorgen har i personundersøgelse af 27. maj 2019 oplyst, at tiltalte er egnet til at modtage en dom til samfundstjeneste., hvortil det skal anbefales, at der knyttes vilkår om tilsyn i 1 år. Såfremt retten afgør sagen med en dom uden vilkår om sandfundstjeneste, skal det anbefales, at der hertil knyttes vilkår af kriminalforsorgen, på grund af tilsynsbehov.

### **Retten's begrundelse og afgørelse**

#### **Om skyldsspørgsmålet**

Tiltalte har ad forhold 1 forklaret, at han kun havde ramt F1 med en slap knyttet næve i hendes ansigt, i forbindelse med han skulle gå forbi hende i opgangen.

Retten finder tiltaltes forklaring om, at han kun havde ramt F1 med en slap knyttet næve i hendes ansigt utroværdig. F1 har pådraget sig så store skader i ansigtet.

Hertil finder retten det bevist, at tiltalte har sparket til F11 gang i ansigtet, og det støttes op af vidneforklaringen af F1, politiattest, samt fotos optaget på gerningsdagen.

Retten finder derfor tiltalte skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 - vold i forhold 1. Tiltalte frifindes for det andet spark i ansigtet.

Tiltalte har ad forhold 2 forklaret, at F2 og tiltalte var faldet på gulvet.

Retten finder det \*utænkeligt, at F2 kan pådrage brækket kraveben, bare ved at falde på gulvet sammen med tiltalte.

Hertil finder retten det bevist, at tiltalte har skubbet til F2, således hun faldt på gulvet, og at have trampet på hende bagfra på hendes kraveben, mens hun lå på gulvet, og det støttes op af vidneforklaringen af F2, og politiattest

Retten finder derfor tiltalte skyldig i forhold 2, for overtrædelse af kriminallovens § 88 - vold, som beskrevet i anklageskriftet.

Anklager og forsvarer har efter enighed ændret adressen i forhold 3, således sagen kan afgøres, idet tiltalte havde erkendt, at have været i besiddelse af hash på [...]. Erkendelsen støttes af oplysningerne i kosterrapporten.

I forhold 3 findes tiltalte skyldig i overtrædelse af lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1, som beskrevet i anklageskriftet.

### **Om foranstaltningen**

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at tiltalte har umotiveret sparket til F1 1 gang i ansigtet, hvor hun fik store skader i hovedet, og at hun har været indlagt i sygehuset efter voldshandlingen, da hun skulle observeres for hjernerystelse, da hun havde symptomerne. Retten finder derfor, at volden mod F1 og F2 må karakteriseres som grov vold.

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om grov vold med denne karakter som udgangspunkt som anbringelse i anstalt.

Endvidere skal retten ved valget af foranstaltningen lægge vægt på, at tiltalte havde overfaldet en person, som vil ringe efter hjælp. Tiltalte havde skubbet til F2, således hun faldt forover, og havde trampet på hende med sådan kraft på hendes kraveben, at hendes kraveben brækkede.

Selvom der næsten er gået 3 år siden den udøvede vold lægger retten afgørende vægt på forholdenes grovhed og finder efter en samlet vurdering ikke, at der er grundlag for at anvende en betinget foranstaltning – hverken efter kriminallovens § 129 eller efter § 140.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146, jf. § 88, jf. lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1, og derfor som anbringelse i anstalt i 60 dage.

Retten tager påstanden om konfiskation af hash til følge, jf. kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

**Thi kendes for ret:**

T anbringelse i anstalt i 60 dage, jf. kriminallovens § 146.

Hos tiltalte konfiskeres 0,83 gram hash.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Stine Dana Lynge  
Kredsdommerkandidat

\* Berigtiget i medfør af retsplejelovens § 109, stk. 1, den 26.02.2021.

Stine Dana Lynge  
Kredsdommerkandidat

\*\*\*

Den 11. februar 2021 kl. 13.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen

Kredsdommerkandidat Stine Dana Lynge behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Retten nr. 596/2019

Politiets nr. 5505-97431-00252-18

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1982

[...]

**T** forklarede på grønlandsk vedrørende *forhold 1 og 2* blandt andet, at hændelsen skete mens tiltalte og F1 var kærester.

Tiltalte forklarede, at F1 havde haft ringet til tiltalte, og havde bedt ham om at komme. Tiltalte gik derefter ud til F1, som stod udenfor tiltaltes lejlighed. På et tidspunkt ville F1 låne tiltaltes wc, hvorefter hun gik ind i tiltalte lejlighed og lånte wc'et. Da F1 gik ud fra wc'et, begyndte hun med, at tildele tiltalte lussinger, hvorefter tiltalte smed hende ud. Tiltalte kunne derefter høre F2 spørge F1 om, tiltalte nu havde slået på hende. Tiltalte kunne ligeledes høre F1 og F2 snakke sammen om, at de ville ødelægge tiltaltes vinduer. Tiltalte tog derefter sine sko på, således han kunne gå ud til F1 og F2.

Tiltalte forklarede, at F1 og tiltalte tog fat i hinanden udenfor. Tiltalte råbte, at vinduerne ikke skulle ødelægges. Da tiltalte gik ud fra opgangen og skulle forbi F1, kom tiltalte til at ramme F1 med sit knyttet næve i hendes hoved. Det var en slap knyttet næve. Tiltalte forklarede, at han ikke sparkede til F1.

Tiltalte forklarede videre, at F2 faldt derefter på gulvet.

Tiltalte ringede til politiet og ventede i køkkenet. Da politiet kom, blev døren åbnet af tiltaltes samboerne.

Grønlandsk:

**T** pisimasoq 1 aamma 2 pillugit kalaallisut nassuiaavoq pisimasoq pisimanerarlugu unnerluutigineqartoq aamma P1 aappariikkallarmata.

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, P1 unnerluutigineqartumut sianersimasoq aggeqqullugu. Taava unnerluutigineqartup P1 anillaffigisimavaa taanna unnerluutigineqartup inaata sila-taaniittoq.

Piffissap ilaani P1-ip wc atornialerpaa, taava unnerluutigineqartup inaanut iserluni wc atorlugu. P1 wc-miit anillakkami unnerluutigineqartoq isattarlugu aallartippoq, unnerluutigineqartumilli anisinneqarluni. Taavalu unnerluutigineqartup tusaasinnaavaa P2 P1-mut aperpaluttoq unnerluutigineqartup annersarsimaneraani. Taamatullu aamma unnerluutigineqartup tusaasinnaallugu P1 P2-lu oqaluuppalluttut unnerluutigineqartup igalaavi aserorterniarlugit. Unnerluutigineqartorlu kamippalerpoq P1 P2-li anillaffiginiarlugit.

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq silataani arnannguaq unnerluutigineqartorlu imminnut tigusimasut. Unnerluutigineqartoq nilliaavoq igalaat aserorteqqunagit. Unnerluutigineqartoq majuartarfeqarfimmiit anillakkami P1-lu saneqquttussaallugu, unnerluutigineqartup P1 assamminik eqissimasumik niaquatigut eqqortoorpaa. Nukillaangasumik assaa eqissimavoq. Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq P1 isimmissimanagu.

Unnerluutigineqarluni nangilluni nassuiaavoq tamatuma kingornatigut P2 natermut uppissimasoq.

Unnerluutigineqartoq politiinut sianerpoq igaffimmilu utaqqillugit. Politiit takkummata unnerluutigineqartup illoqataanit matu ammarneqarpoq.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. T vedstod forklaringen.

T forklarede på grønlandsk vedrørende *forhold 3* blandt andet, at han ikke husker noget fra Saqqa 1.

Grønlandsk:

U pisimasoq 3 pillugu ilaatigut kalaallisut nassuiaavoq [...]miit eqqaamasagarani.

[...]

**T** forklarede på grønlandsk vedrørende forhold 3 blandt andet, at han erkender at havde været i besiddelse af hash i [...]. Tiltalte havde delvist betalt for hashen.

Grønlandsk:

**U** pisimasoq 3 pillugu kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq nassuerutigalugu [...]mi hashimik tigumiaqarsimalluni. Unnerluutigineqartup ilaannakortumik hashi akilernikuuvaa.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. T vedstod forklaringen.

**F1** mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

F1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun havde været kærester med tiltalte i 2018. Tiltalte og F1 er i dag ikke kærester. Denne dag og tidspunkt havde vidnet drukket almindelig alkohol, og stærke spiritus.

Vidnet udtrykte at hun ikke viste om hvad der skete, og hun havde forsøgt at komme i tanke om, hvad der er sket. Der er sket så meget med hendes hoved, at hun nu har svært ved at huske ting.

Grønlandsk:

P1 kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, unnerluutigineqartoq 2018-mi aapparinikuullugu. Ulloq taanna aamma piffissaq taanna ilisimannittoq imigassamik aalakoornartulimmik nalinginnaasumik imernikuuvoq aamma imigassamik aalakoornartulimmik kimittuumik.

Ilisimannittup oqaatigivaa nalullugu susoqarsimanersoq, aamma eqqaaniarsimagaluarpaa susoqarsimanersoq. Sorpassuarnik niaquani pisoqarnikuugami pisut eqqaamajuminaatsittaramigit.

F1 blev foreholdt, at hun ifølge politirapport den 16. maj 2018, ikke underskrevet, side 2, afsnit 3 over for politiet skulle have forklaret, at "Da hun ankom til stedet, mødte hun T i gangen inde i lejligheden. T var meget sur. Han var meget jaloux. Han beskyldte F1 for, at have været sammen med en anden mand. De diskuterede lidt frem og tilbage. Der var ingen andre personer på stedet."

F1 huskede ikke, at have forklaret sådan.

Grønlandsk:

P1 eqqaamangilaa taamatut nassuiaasimanini.

F1 blev foreholdt, at hun ifølge politirapport den 16. maj 2018, ikke underskrevet, side 2, afsnit 4 over for politiet skulle have forklaret, at "Lige pludselig mens de stod overfor hinanden, sparkede T hende i ansigtet. Hun var ikke helt klar over, hvor han ramte hende."

F1 huskede ikke, at have forklaret sådan.

Vidnet husker kun, da hun var på vej ud af opgangen. Vidnet husker ikke starten. Vidnet kom til sig selv igen, da hun så blod.

Grønlandsk:

P1 eqqaamanngilaa taamatut nassuiaasimanini.

Ilisimannittup taamaallaat eqqaamavaa majuartarfeqarfimmiit aniartornini. Aallartinnera ilisimannittup eqqaamanngilaa. Ilisimannittoq silattoqqippoq aammik takugami.

F1 blev foreholdt, at hun ifølge politirapport den 16. maj 2018, ikke underskrevet, side 2, afsnit 5 over for politiet skulle have forklaret, at "Mens hun stod bøjet fremover, blev hun ramt af endnu et spark i ansigtet. Dette var et meget kraftigt spark."

F1 huskede ikke, at hvor mange gange hun var blevet sparket. Vidnet husker, at blive sparket 1 gang.

Vidnet huskede, at F2 smed med en ølflaske og ramte vinduet til soveværelset. Vidnet forklarede, at hun blødte meget fra næsen og panden over øjenbryn. På dette tidspunkt viste hun ikke om, hvad hun skulle. Vidnet tænkte ikke på at ringe efter hjælp med sin mobil. Taxachaufføren ringede til ambulancen og politiet. Vidnet kom til sig selv i Sana.

Grønlandsk:

P1 eqqaamanngilaa qasseriarluni isimminneqarsimanerluni. Ilisimannittup eqqaamavaa atasiarluni isimminneqarnini.

Ilisimannittup eqqaamavaa P2-ip sinittarfiup igalaava puujaasamik miloraa eqqorlugu. Ilisimannittoq nassuiaavoq qinngamigut aamma qallumi qulaatigut qaamigut aattorujussuusi-malluni. Tamatuma nalaani nalusimavaa sussanerluni. Ilisimannittup mobiliminiit ikiortis-sarsiornissani eqqarsaatigisimanngilaa. Taxartartoq ambulancenut aamma politiinut sianerpoq. Ilisimannittoq Sanami silattorpoq.

Foto nr. 2 blev forevist til vidnet, som bekræftede, at det var hende der er på billedet.

Vidnet forklarede, at hun huskede at stå overfor tiltalte. Vidnet fik black out, da hun blev sparket.

F1 blev foreholdt, at hun ifølge politirapport den 16. maj 2018, underskrevet, side 1, afsnit 3. og 4. over for politiet skulle have forklaret, at "Men på et andet tidspunkt, som hun ikke kunne præcisere, der var T kommet til efterfesten, hvor der ikke havde været noget problemer mellem parterne. Så mistede hun bevidstheden (Black Out)"

F1 huskede ikke, at have forklaret sådan.

Grønlandsk:

P1 taamatut nassuiaasimanerminik eqqaamasaaqanngilaq.

F1 blev foreholdt, at hun ifølge politirapport den 16. maj 2018, underskrevet, side 2, afsnit 3 over for politiet skulle have forklaret, at "Hun kan ikke lige sige, hvad der var sket. Men kan huske, at hun udtale sig til T på grønlandsk "Sooruna? Suit ? Iluamik oqarsimassaait.! på dansk "Hvorfor? Hvad laver du? Du skulle havde sagt det tydeligere" eller lignende,"

F1 huskede ikke, at have forklaret sådan.

Grønlandsk:

P1 taamatut nassuiaasimanerminik eqqaamasaaqanngilaq.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. F1 vedstod forklaringen.

Tiltalte forklarede supplerende, at F1 forklarede anderledes end det han oplevede.

Grønlandsk:

Unnerluutigineqartoq ilassutitut nassuiaavoq, nammineq misigisaminit allaanerusumik P1 nassuiaateqartoq.

**F2** mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

F2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at vidnet havde drukket sammen med tiltalte. Da vidnet skulle tage hjem havde vidnet set F1 udenfor lejligheden. Vidnet kunne se, at F1 blødte meget. Vidnet ville ringe efter hjælp, mens hendes mobil var løbet tør for batteri. Udenfor smed vidnet en ølflaske og ramte vinduet, da hun ville hjem for, at sætte sin mobil til opladning. Pludselig kom tiltalte ud ad vinduet, og begyndte med at sparke til vidnet på hendes skulder/kraveben bagpå, og brækkede hendes knogler.

Vidnet forklarede, at hun ikke havde set hvem der havde slået på F1.

Vidnet forklarede videre, at hun udenfor var blevet skubbet af tiltalte, hvorefter hun faldt forover. Tiltalte havde derefter sparket til hende bagfra på hendes skulder/kraveben.

Vidnet tog hjem til sine børnenes far for, at få hjælp.

Grønlandsk:

P2 kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, ilisimannittup unnerluutigineqartoq imeqatigisimavaa. Ilisimannittoq angerlalerluni takusimavaa P1 inissiap silataaniittoq. Ilisimannittup takusinnaavaa P1 aanaartitsisorujussuusoq. Ilisimannittoq ikiortissarsiorniarluni sanerniarsimagalu-arpoq kisianni orsueruttooqqasimalluni. Silataani ilisimattup immiaaqqap puuanik igalaaq miloriarlugu eqqorpaa, angerlarusukkami mobilini orserniassammat. Tassanngaannaq unnerluutigineqartoq igalaakkut anillariaaarpoq ilisimannittorlu isimmigalerlugu tuiisigut/qutuaticullu tunuaniit, saanii nallorlugit.

Ilisimannittoq nassuiaavoq takusaqarsimanani kia P1 annersarsimaneraa.

Ilisimannittoq nangilluni nassuiaavoq silataaniilluni unnerluutigineqartumit ajanneqarsimalluni siumut orlulluni. Ornerluutigineqartup tunuaniit tuiaticigut/qutuaticigut isimmittarsimavaa.



Ilisimannittoq meeqqami angutaanukarsimavoq ikiortissarsiorluni.

F2 blev foreholdt, at hun ifølge politirapport den 17. maj 2018, ikke underskrevet, side 2, afsnit 3 over for politiet skulle have forklaret, at "Men hun lå ned på jorden blev hun udsat for tramp af T, hvor hun fik en brækket kravben til følge."

F2 forklarede, at hun ikke bare lå ned, men forsøgte at rejse sig op.

Grønlandsk:

P2 nassuiaavoq nalaannarsimanani nukuinniarsarisimavoq.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. F2 vedstod forklaringen.

Tiltalte forklarede supplerende, at han ikke drak sammen med F2

Grønlandsk:

Unnerluutigineqartooq ilassutitut nassuiaavoq P2 imeqatigisimanagu.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 15.57.

Stine Dana Lynge

Kredsdommerkandidat